SPHINX®

MANUAL DEL PROPIETARIO



SDP	compacta

Lea las instrucciones y advertencias cuidadosamente en este manual antes de usar esta arma de fuego. No deseche este manual.
El manual instructivo debe siempre acompañar esta pistola y ser transportada con el propietario o cuando la pistola sea prestada o presentada a otra persona.

TABLA DE CONTENIDOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

REGLAS DE SEGURIDAD EN ARMAS DE FUEGO

- Siempre trate su arma de fuego como si estuviera cargada.
- Nunca apunte un arma de fuego a nada que no esté dispuesto a destruir.
- Mantenga su dedo fuera del gatillo hasta que esté listo para disparar.
- Esté completamente al tanto de los alrededores de su objetivo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA MANIPULACIÓN DE PISTOLAS

Por favor siga todas las instrucciones para la apropiada manipulación y operación. La falta de seguir apropiadamente estas instrucciones puede llevar a accidentes serios como la pérdida de una vida o extremidad.



NO manipule la pistola si usted está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.

Antes de usar o limpiar la pistola, por favor asegure:

- El cargador haya sido sacado.
- La pistola esta descargada (recámara esté vacía).
- El cañón esté libre de sustancias ajenas u objetos.

1. Cuando pase o tome la pistola, la corredera siempre debe estar abierta y la recámara vacía.

2. No use fuerza excesiva cuando use, desarme, limpie o rearme la pistola.

3. Desarme la pistola solo hasta donde se describe en estas instrucciones.

4. SIEMPRE use protecciones calificadas adecuadas para los ojos y audición cuando dispare.

5. Solo use munición de fábrica y nueva.

6. Cuando dispare, mantenga sus manos libres de la corredera y del área del cañón para evitar heridas.

7. Este manual es para mantenerlo con la pistola todo el tiempo.

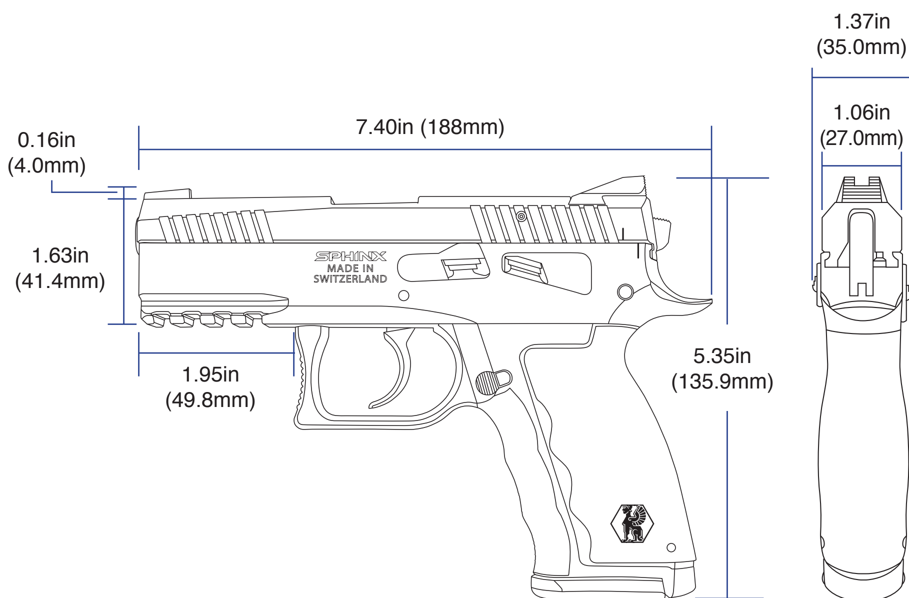
CONTENIDO DEL PAQUETE

- [1] SDP Compacto 9mm
- [2] Cargadores
- [3] Empuñaduras (pequeño, mediano, grande)
- [1] Carga del Cargador
- [1] Manual del propietario
- [1] Equipo de Limpieza
- [1] Caja para la Pistola Sphinx
- [1] Herramienta para remover la empuñadura

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Calibre		9 x 19mm
Largo Total		7.4in / 188.49mm
Altura Total		5.35in / 135.9mm
Ancho Total		1.37in / 35.0mm
Peso (Sin el cargador)		27.5oz / 780gr.
Largo del cañón		3.7in / 95mm
Radio de mira		5.7in / 148mm
Mira	Frente	Hierro
	Atrás	Hierro
Acción		Doble-Acción/Acción-Simple con palanca de seguro ambidiestro o seguridad manual
Corredera	Material	Acero
	Término	Negro con cubierta de TIAIN
Material del Armazón	Superior	Igual al color aluminio
	Inferior	Polímero
Inserciones de empuñaduras		Polímero incluyendo los moldes de los dedos
Ancho de Empuñadura		Pequeño: 1.19in / 30.35mm
		Mediano: 1.29in / 32.82mm
		Grande: 1.40in / 35.51mm
Retención del cargador		Izquierdo / derecho– reversible
Capacidad del cargador		15 balas (opcional 10 balas para estados necesarios)
Color		Negro

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



NOTAS PRELIMINARES

1. El funcionamiento libre de problema y larga durabilidad de la pistola puede ser asegurada solo con una apropiada manipulación, operación, mantenimiento y estricta fidelidad a estas instrucciones.

2. La información presentada como “derecha”, “izquierda”, “frente” y “atrás” se refiere a la posición de la pistola en la dirección de disparo.

3. Descripciones de las partes de la pistola y tareas son generalmente enumeradas solo una vez. Por eso las referencias están hechas en las secciones respectivas contenidas en el manual.

4. En general, el ensamblaje de la pistola se realiza en secuencia inversa al desmontaje.

5. **Solo use** partes originales de repuesto SPHINX. La garantía será inválida si usted usa cualquier otra parte de repuesto. Cuando ordene partes de repuestos, por favor proveer, el número del producto y descripción de la parte.

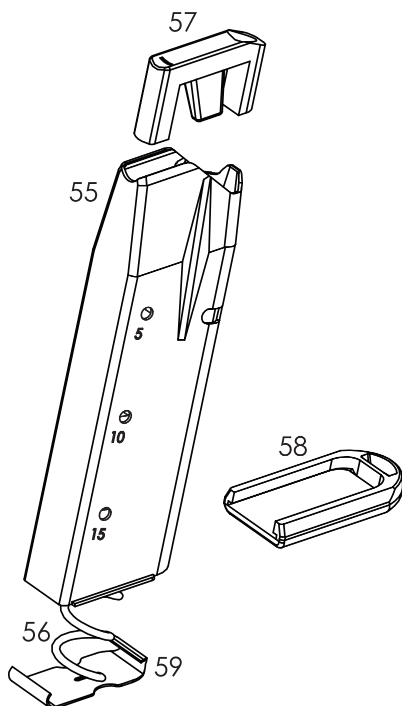
COMPONENTES PRINCIPALES DE OPERACIÓN



1:	Corredera
2:	Retén de corredera
3:	Martillo
4:	Palanca de seguro
5:	Retención de cargador
6:	Gatillo
7:	Alza

8:	Cañón
9:	Punto de mira
10:	Guardamonte
11:	Empuñadura intercambiable
12:	Cargador
13:	Corredera de accesorios de Picatinny 1319

COMPONENTES DE ENSAMBLAJE DEL CARGADOR



55: Cuerpo del cargador

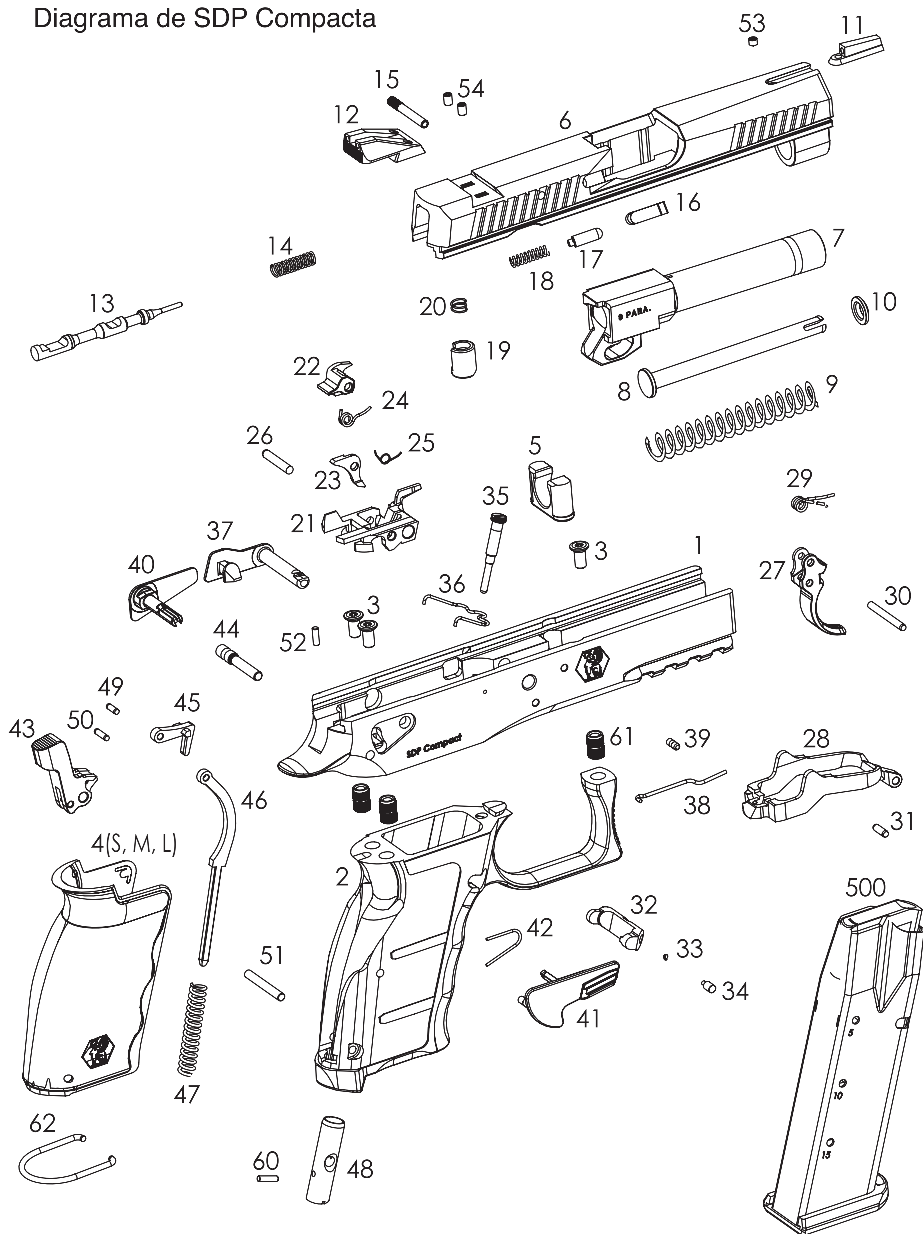
56: Resorte del cargador

57: Seguidor del cargador

58: Placa base del cargado

59: Inserción del cargador

Diagrama de SDP Compacta



COMPONENTES DE ENSAMBLAJE

1: Armazón superior
2: Armazón inferior
3: Tornillo del armazón
4S: Empuñadura (pequeño)
4M: Empuñadura (mediano)
4L: Empuñadura (grande)
5: Amortiguador
6: Corredera
7: Cañón
8: Guía de resorte recuperador
9: Resorte recuperador
10: Tope del resorte recuperador
11: Punto de mira
12: Alza
13: Aguja percutora
14: Resorte de aguja percutora
15: Posición de aguja percutora
16: Extractor
17: Extractor succionador
18: Resorte extractor
19: Seguro automático de aguja percutora
20: Resorte de seguro de aguja percutora
21: Expulsor
22: Fiador
23: Activador de seguro
24: Resorte fiador automático
25: Resorte activador de seguro
26: Agua fiador
27: Gatillo
28: Barra del gatillo
29: Resorte del disparador
30: Aguja del gatillo
31: Aguja de la barra del recuperador gatillo
32: Retención del cargador
33: Resorte retención del cargador
34: Pistón de retención del cargador
35: Tornillo de retención del percutora cargador
36: Resorte de la barra del gatillo
37: Retén de corredera
38: Resorte de retén de corredera
39: Aguja de resorte de retén
40: Palanca de seguro (izquierda)
41: Palanca de seguro (derecha)
42: Resorte de Palanca de seguro
43: Martillo
44: Aguja del martillo
45: Desconector
46: Estribo del martillo
47: Resorte del martillo
48: Pivote
49: Aguja desconectadora
50: Aguja del estribo del martillo
51: Aguja de la empuñadura
52: Retenedor de la aguja del martillo
53: Tornillo de punto de mira
54: Tornillo de alza de corredera
60: Aguja pivote
61: Tarugo del armazón inferior
62: Herramienta para remover la empuñadura
500: Cargador

MANIPULACIÓN Y OPERACIÓN

Munición

Use solo munición nueva y partes originales en su pistola Sphinx que sea del calibre correcto y que sea SAAMI y/o C.I.P aprovada.

Asegúrese que su munición no tenga defectos, suciedad, desechos, lubricación o nada que pueda causar mal funcionamiento.



NO use munición re-fabricada. El uso de munición re-fabricada INVALIDARA su garantía y puede resultar en daños severos en el cuerpo y daños severos a su pistola.

Cargar el Cargador

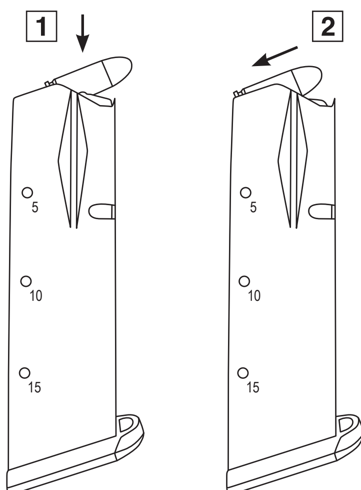


Asegúrese de usar el calibre apropiado de munición y cargador Sphinx original para su pistola. El no utilizar la munición correcta y el cargador original Sphinx puede resultar en un mal funcionamiento y puede causar daño severo y/o muerte.

1. Con la bala frente a la parte de adelante del cargador, inserte el borde de la caja hacia abajo dentro del seguidor.

2. Empuje la bala a la parte de atrás del cargador, debajo de la entrada del cargador.

3. Repita hasta que el cargador este completamente cargado.



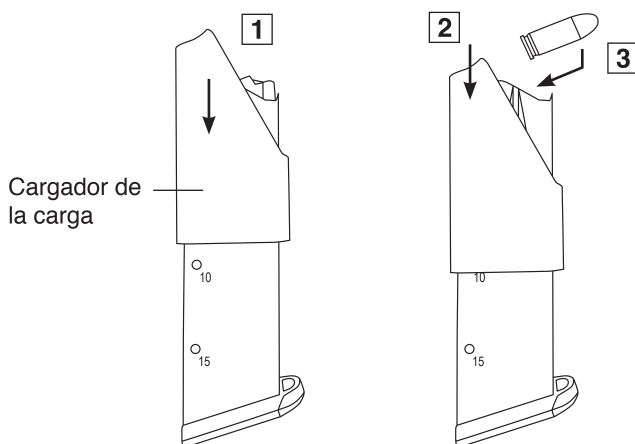
Uso de la Carga del Cargador

1. Coloque la Carga del Cargador en la parte de arriba del cargador.

2. Empuje la carga del cargador para comprimir el resorte del cargador.

3. Mientras manteniendo la presión en la carga del cargador, coloque la bala en el cargador y libere la carga del cargador.

4. Repita los pasos 1-3 hasta que el cargador esté completamente cargado.



Cargando la Pistola



SIEMPRE apunte la pistola en una dirección segura.

1. Inserte un cargador cargado, asegurándose que este se asegure perfecto en su lugar.

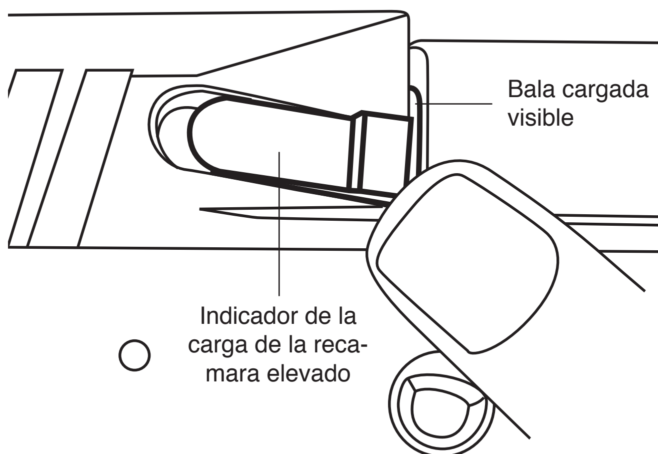
2. Jale la corredera lo que más se pueda, póngalo en posición hacia atrás y libere, permitiendo que la fuerza del resorte recuperador empuje la corredera hacia adelante. Esto cargará una bala.

Indicador de la Carga de la Recámara

El indicador de la Carga de la Recámara provee al usuario una referencia táctil y visual para indicar si es que la pistola ha sido cargada o no.

- Cuando una bala está cargada,el indicador de la Carga de la Recámara se levantará y se podrá sentir al tacto.

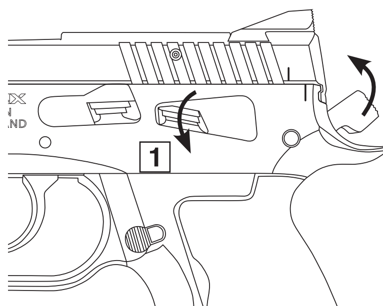
- Si una bala está cargada, el borde de la bala será visible desde el lado derecho de la pistola entre el cargador y la culata.



MANIPULACIÓN Y OPERACIÓN

Desmartillado

1. Para desmartillar la pistola y volver a la Doble-Acción de una Acción-Simple, presione hacia abajo la palanca de seguro.



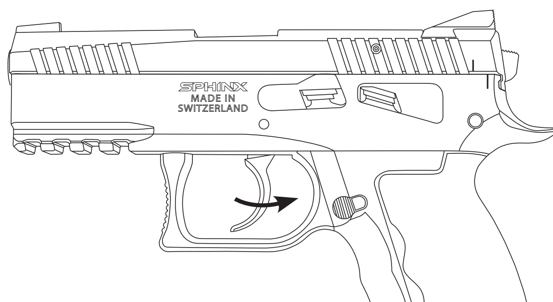
Disparo

1. Alinee el punto de mira y el alza con su objetivo deseado.

2. Ponga su dedo en el disparador.

3. Apriete el disparador para disparar.

4. Repita hasta que el cargador esté vacío.



Recarga

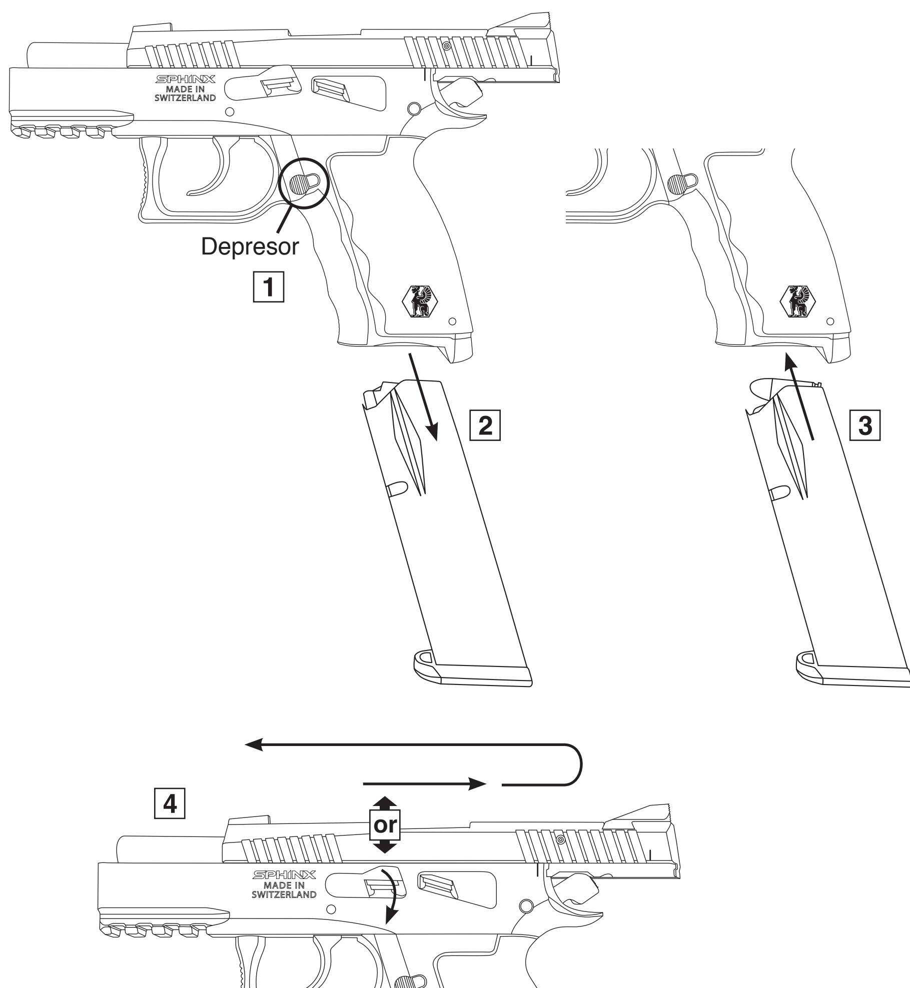
NOTA: El retén de corredera asegurará la corredera en la posición hacia atrás después de que toda la munición haya sido disparada.

1. Para recargar la pistola expulse el cargador presionando el aguante del cargador.

2. Saque el cargador.

3. Inserte un cargador cargado, asegúrese que este esté bien asegurado en su lugar.

4. Para cargar una bala, presione hacia abajo el retén de corredera o jale la corredera a la posición de atrás más lejana y libere.



Descarga



SIEMPRE asuma que la pistola está cargada.

SIEMPRE apunte la pistola en una dirección segura.

1. Apriete el retención del cargador.

2. Saque el cargador de la pistola.

3. Jale la corredera a la posición de atrás y simultáneamente empuje el retén de corredera hacia arriba para mantener la corredera en posición abierta y asegurada.

1 Depresor

2

3

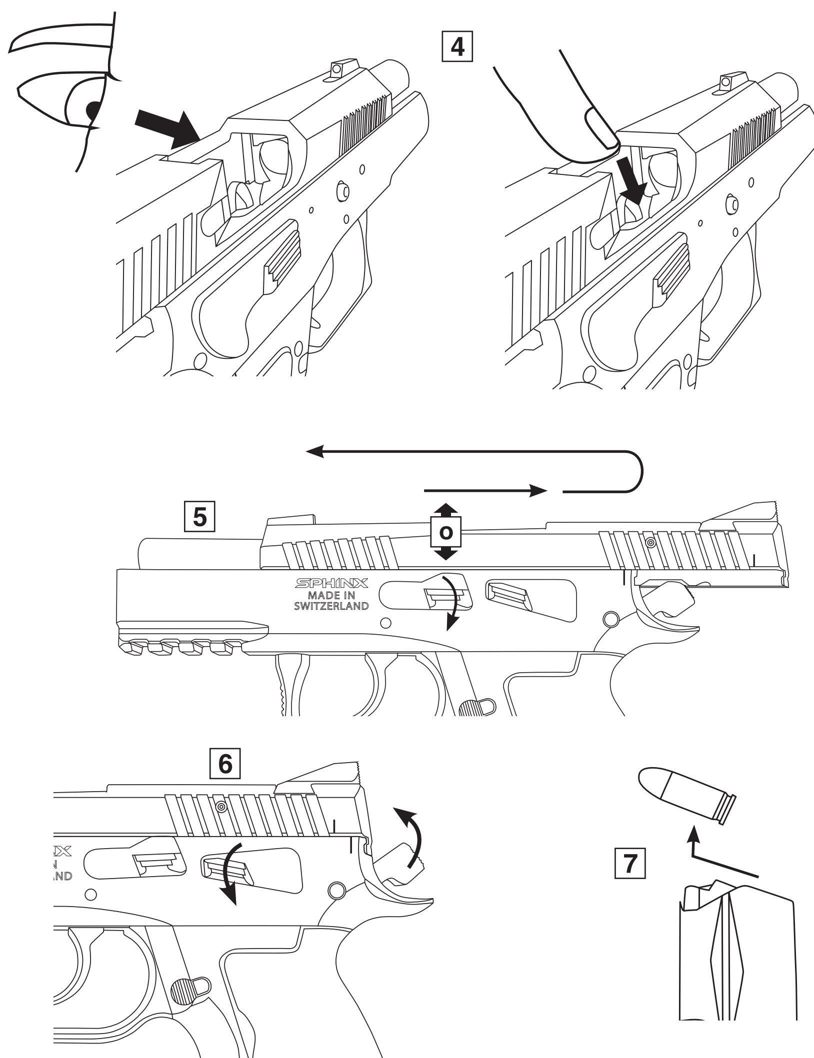
Descarga

4. Chequee la pistola visual y manualmente para asegurarse que la pistola esté completamente descargada y que esté libre de cualquier munición.

5. Presione el retén de corredera hacia abajo o jale la corredera hacia la posición de atrás y libere.

6. Presione la palanca de seguro hacia abajo para volver a tener la pistola en Doble-Acción.

7. Saque todas las municiones del cargador.



Desarmado de la Pistola



Antes de desarmar la pistola, asegúrese que el cargador esté sacado y vacío y que la recámara esté también vacía.

La pistola es desarmada sin herramientas. El uso de cualquier fuerza excesiva debe ser evitado.

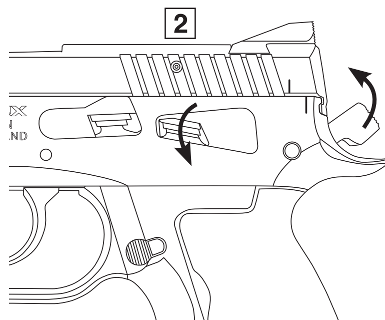
NOTA: La pistola no debe ser desarmada más allá de lo descrito en los siguientes pasos.

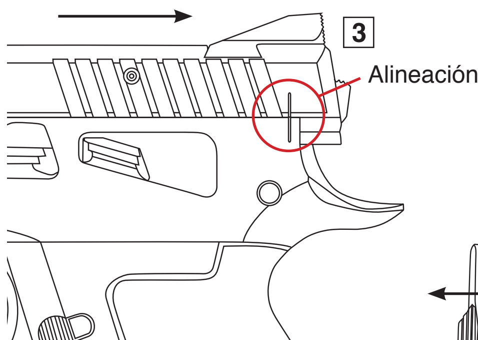
1. Descargue la pistola. (Vea proceso de descarga en la página 15 & 16).

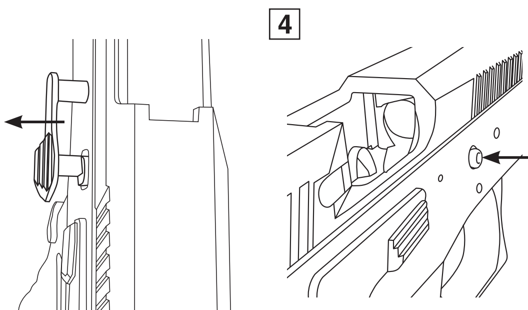
2. Use la palanca de seguro para reajustar el martillo. El no hacer eso puede causar que la pistola se atranque durante el desarmado.

3. Alinee las líneas de desarmado en la corredera con el armazón.

4. Mientras se mantiene el alineamiento de las líneas de desarmado, presione el retén de corredera hacia adentro desde el lado derecho de la parte de arriba del armazón y saque el retén de corredera desde el lado izquierdo.







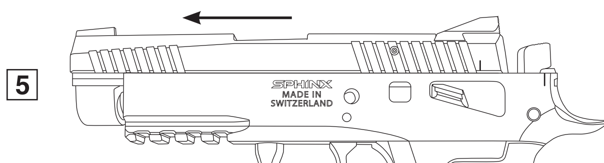
Desarmado de la Pistola

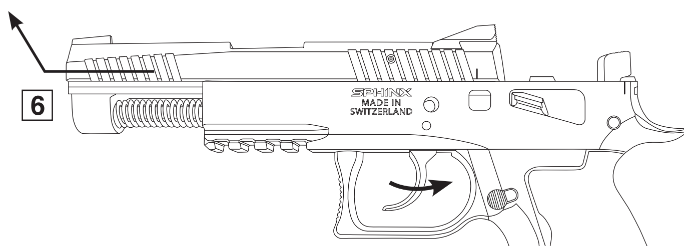
5. Jale la corredera hacia adelante, fuera del armazón, hasta que la corredera pare.

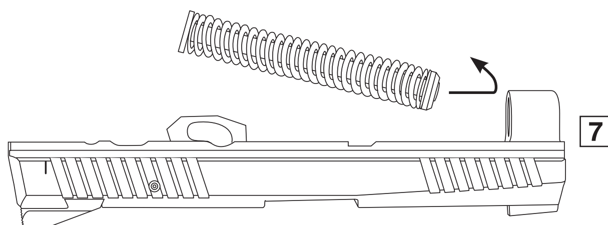
6. Luego ligeramente apriete el gatillo mientras al mismo tiempo jala la corredera hacia adelante hasta que la corredera se separe completamente del armazón.

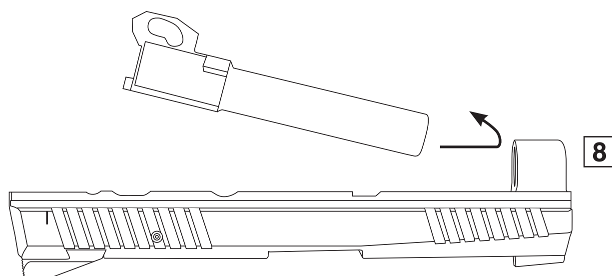
7. Empuje la guía del resorte recuperador y el resorte y sáquelo desde la corredera.

8. Levante el cañón desde la corredera.

5


6


7


8


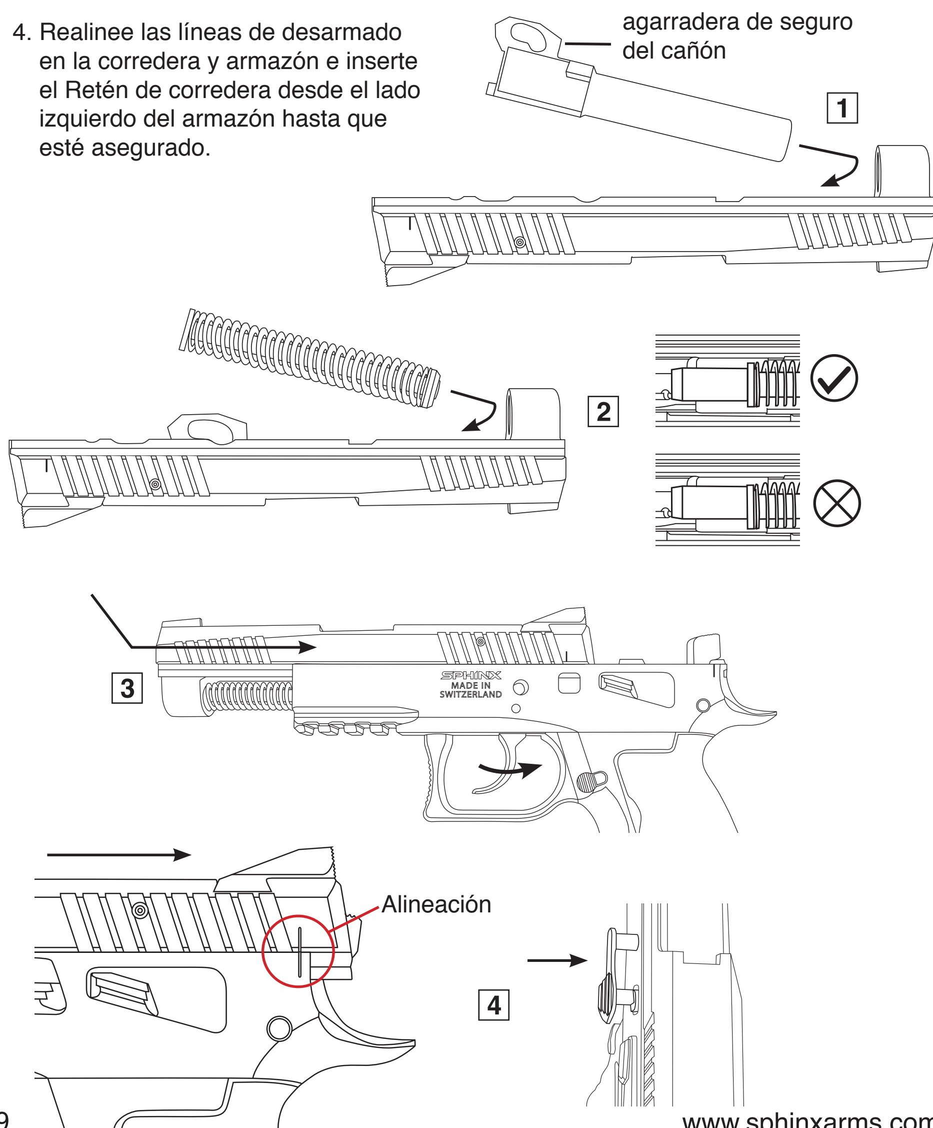
Armado

1. Inserte el cañón en la corredera.

2. Empuje la guía de resorte recuperador en el lugar y asegure que la guía de resorte recuperador esté centrado apropiadamente en contra de la agarradera de seguro del cañón.

3. Coloque la corredera dentro del armazón y deslícelo hasta atrás hasta que quede en posición.

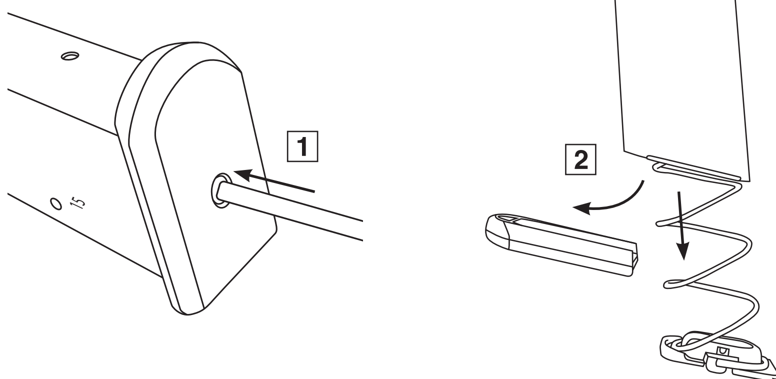
4. Realinee las líneas de desarmado en la corredera y armazón e inserte el Retén de corredera desde el lado izquierdo del armazón hasta que esté asegurado.



Desarmado del Cargador

1. Utilizando un punzón o una herramienta similar, empuje el cargador para insertarlo y empuje la placa base del cargador hacia adelante.

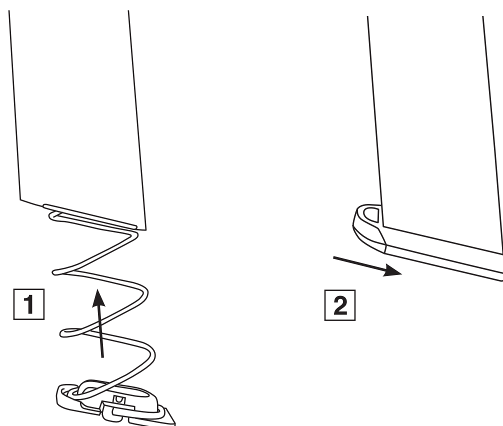
2. Saque la inserción del cargador y el resorte cuidadosamente guiándolo lentamente hacia afuera con sus dedos.



Armado del Cargador

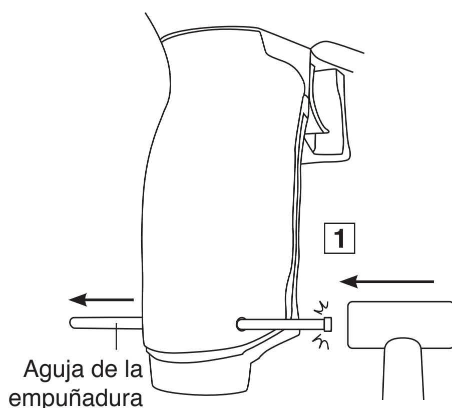
1. Empuje el seguidor del cargador, el resorte del cargador y el armado de inserción del cargador dentro del cuerpo del cargador.

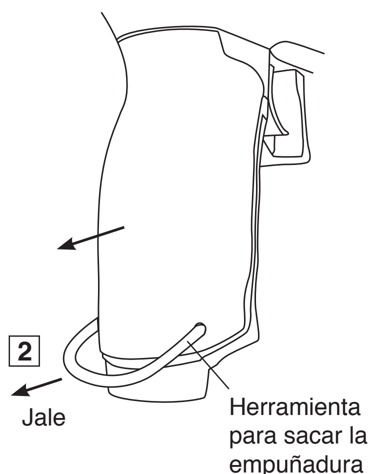
2. Mientras ingresa el armado de inserción dentro del cuerpo del cargador, deslice la placa base del cargador dentro del cargador hasta que este se asegure en el lugar.

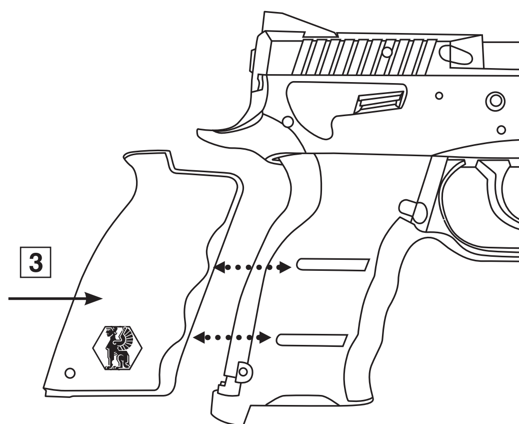


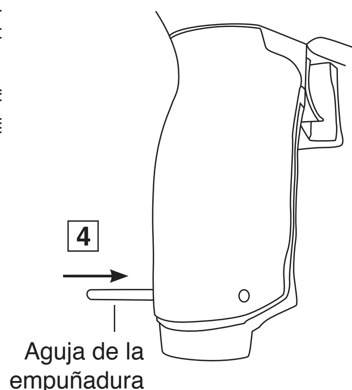
Cambio de la Empuñadura

1. Usando un punzón y mazo, saque la aguja de la empuñadura.
2. Use la herramienta para sacar la empuñadura para agarrar y tirar el agarre desde el armazón inferior.
3. Vuelva a poner la empuñadura de su tamaño preferido asegurándose que la marca en el agarre coincida con los rieles en el armazón inferior.
4. Vuelva a poner la aguja de la empuñadura usando el punzón y mazo.









MANTENIMIENTO

NOTA: Realice mantenimiento después de cada sesión que la pistola haya sido disparada.

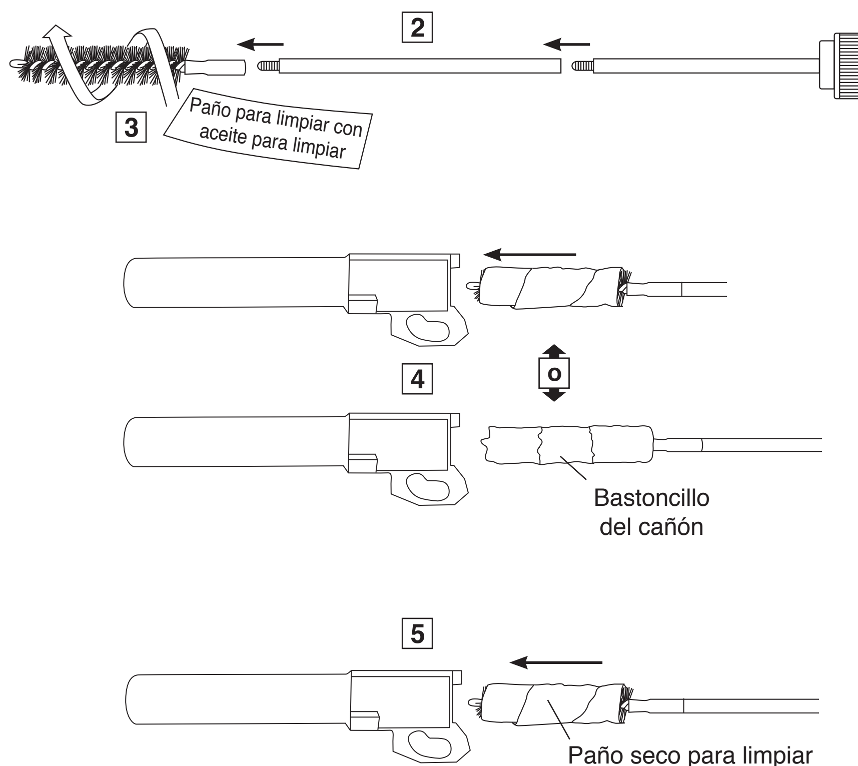
1. Desarme completamente la pistola como es descrito en “Desarmado de la Pistola” en la página 17 & 18.

2. Arme el cepillo incluído, para limpiar.

3. Aplique solución/aceite para limpiar el arma a un paño y envuelva el paño alrededor de la brocha para limpiar el cañón.

4. Inserte la brocha para limpiar el cañón dentro del cañón a través de la cámara y pase la brocha. Repita hasta que el carbón y el residuo sean sacados. El bastoncillo incluído para limpiar también puede ser usado para limpiar la pistola.

5. Use un paño seco para limpiar con la brocha para limpiar el cañón o bastoncillo del cañón para sacar el exceso de solución/aceite para limpiar el arma.

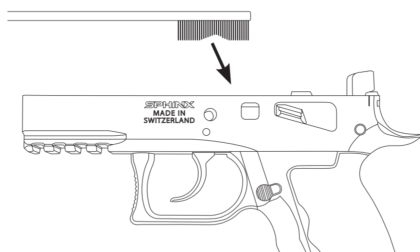


6. Saque el carbón que se acumula y otro residuo del armazón, cañón, corredera, cargador, rieles de la corredera, guía de resorte recuperador, resorte recuperador, etc. con una brocha para limpiar.

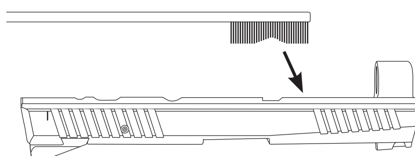
7. Limpie la superficie exterior con un paño.

8. Ligeramente lubrique las superficies externas e internas del cañon, corredera, armazón, y particularmente los rieles de la corredera.

9. Remueva lubricación excesiva.

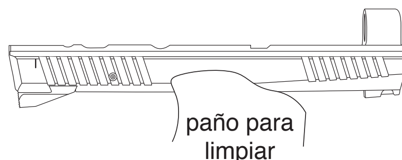


6





7



SEGURO Y ALMACENAJE

Cuando el arma de fuego no está en uso, por favor instale un cable asegurador antes de guardarla. El no hacer esto puede resultar en mal uso y manejo del arma de fuego por personal no autorizado.

1. Descargue la pistola. (Vea el proceso de descarga en la página 15 & 16).

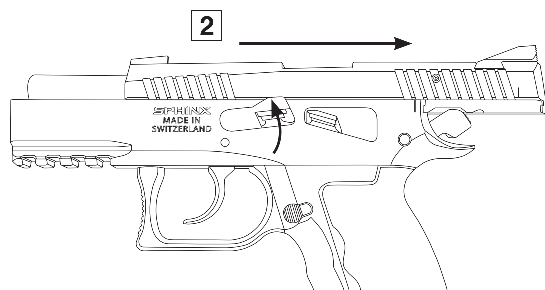
2. Asegure la corredera a la parte de atrás al jalar el cañón hacia atrás y simultáneamente empujando el retén de corredera hacia arriba para mantener la corredera en posición abierta y asegurada.

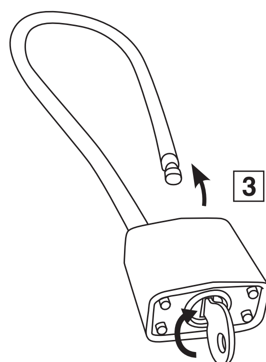
3. Usando la llave dada, abra el cable asegurador de la pistola y libere un extremo del cable del mecanismo de seguridad.

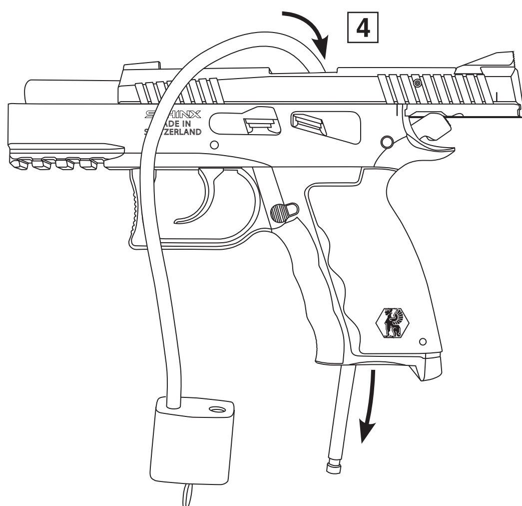
4. Atraviese el cable a través del puerto de expulsión y hacia la cavidad del cargador.

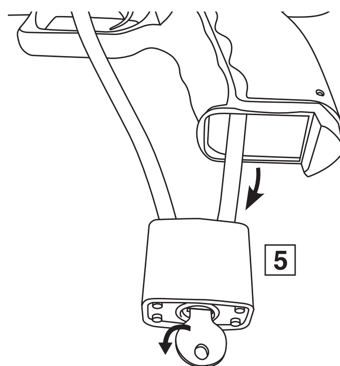
5. Coloque el cable dentro del mecanismo de seguridad y asegure el cable en su lugar.

6. Jale el cable para asegurarse que el cable está firmemente asegurado en su posición.









CHEQUEO DE FUNCIÓN

Realice un chequeo de función después de desarmar/rearmar, reparos y limpieza para asegurar su operación apropiada.

1. Asegúrese que la pistola esté descargada.

2. Jale la corredera lo que más se pueda, póngala en posición hacia atrás y libere, permitiendo que la fuerza del resorte recuperador empuje la corredera hacia adelante. Repita y asegure que la corredera vuelva completamente hacia adelante.

3. Apriete gatillo para asegurar que el martillo caiga al final de presionar el gatillo.

4. Inserte un cargador vacío.

5. Jale la corredera lo que más se pueda, póngala en posición hacia atrás y libere. La corredera debiera permanecer asegurada en la posición abierta al lado del retén de corredera.

6. Presione el retén de corredera hacia abajo para liberar la corredera.

7. Saque el cargador.

8. Chequee la placa base del cargador para asegurarse que está segura.

9. Asegúrese que el seguidor del cargador y el resorte sepuedan completamente comprimir y descomprimir.

10. Inserte el cargador y saque el cargador para verificar una inserción y liberación suave.

11. Inspeccione el exterior de la pistola y cargador y note cualquier daño, partes sueltas, etc.

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de cualquier falla, la pistola debería ser asegurada inmediatamente y ser tratada como cargada hasta que la condición actual sea establecida.

Al solucionar problemas, siga las medidas de seguridad descritas en este manual.

Falla y Defecto	Causa	Remedio
Cartucho no se encendió(falló)	• Cartucho defectuoso. • Aguja percutora dañada y/o resorte del martillo.	• Mantenga la pistola apuntando hacia el blanco en una dirección segura por 30 segundos, luego saque y vote de manera segura la bala. • Use otro cartucho. • Inspeccione el Aguja percutora cargador y el Resorte del martillo.
La pistola no está circulando después de disparar.	• Caja defectiva. • Residuo en la cámara y/o rieles.	• Use otro cartucho. • Limpie la recámara y rieles.
Caja no eyecta.	• Cartucho defectuoso. • Residuo en el extractor. • Dañados los componentes del extractor, y/o expulsor	• Use otro cartucho. • Limpie el extractor. • Inspeccione los componentes del extractor y del expulsor.
El cartucho no está siendo cargado.	• Calibre incorrecto. • Cartucho defectuoso. • Residuos en la recámara. • Resorte recuperador dañado.	• Use el calibre correcto. • Use otro cartucho. • Limpie la recámara. • Inspeccione el resorte recuperador.
El cartucho no está siendo alimentado.	• Calibre incorrecto. • Cargador incorrecto. • Cartucho defectuoso. • Residuos en los componentes del cargador. • Dañados los componentes del cargador.	• Use el calibre correcto. • Use el cargador correcto. • Use otro cartucho. • Limpie los componentes del cargador. • Inspeccione los componentes del cargador.
Corredera no permanece abierta después de disparar la bala final.	• Cartucho defectuoso. • Residuos en los componentes del cargador. • Dañados los componentes del cargador. • Retén de corredera dañada y/o resorte de retén de corredera.	• Use otro cartucho. • Limpie los componentes del cargador. • Inspeccione los componentes del cargador. • Inspeccione el retén de corredera y/o resorte de retén de corredera.
Desvío lateral en el punto de impacto	• Cartucho defectuoso. • Tornillo de alza(s) están sueltos. • Tornillo de alza(s) están perdidos.	• Use otro cartucho. • Atornille el tornillo(s) de mira. • Contacte servicio al cliente.
Desvío vertical en el punto de impacto	• Cartucho defectuoso. • Tornillo (s) de frente y/o alza está suelto. • Tornillo (s) de frente y/o alzaestá perdido. • Punto de mira dañada.	• Use otro cartucho. • Atornille el tornillo (s) de mira. • Contacte servicio al cliente. • Inspeccione el punto de mira.

SPHINXSYSTEM, LTD © Derechos de autor 2013.Subjeto a cambios.

V.01 R.07.25.2013